

TAB 6

IN THE MATTER OF a Reference to the Supreme Court of Newfoundland, Court of Appeal pursuant to *The Judicature Act*, R.S.N. 1970, Chapter 187, Section 6, as amended, respecting *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, S.N. 1980, Chapter 40

BETWEEN

Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited, Hydro-Quebec, the Attorney General of Quebec, Royal Trust Co. and General Trust of Canada *Appellants*;

and

The Attorney General of Newfoundland *Respondent*;

and

The Attorney General of Canada, the Attorney General of British Columbia, the Attorney General for Saskatchewan and the Attorney General of Manitoba *Intervenors*.

File No.: 17064.

1982: September 28, 29, 30, October 1; 1984: May 3.

Present: Laskin C.J. * and Ritchie, Dickson, Beetz, Estey, McIntyre, Chouinard, Lamer and Wilson JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR NEWFOUNDLAND

Constitutional law — Validity of provincial legislation — Legislation providing for reversion to province of ownership and control of certain water within the province — Expropriation of company's assets — Whether legislation impairing status and essential powers of federally-incorporated company — Whether legislation interfering with civil rights outside Province — The Upper Churchill Water Rights Reversion Act, 1980 (Nfld.), c. 40.

Evidence — Constitutional law — Validity of legislation — Admissibility of extrinsic evidence.

Churchill Falls (Labrador) Corp., a federally-incorporated company, developed the hydro-electric resources of Churchill Falls under a statutory lease granted by Newfoundland and provided for in *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease) Act, 1961*. In

* The Chief Justice took no part in the judgment.

DANS L'AFFAIRE d'un renvoi à la Cour suprême de Terre-Neuve, Division d'appel, conformément à *The Judicature Act*, R.S.N. 1970, chapitre 187, article 6 et modifications, relativement à *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, S.N. 1980, chapitre 40

ENTRE

Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited, Hydro-Québec, le procureur général du Québec, Compagnie Trust Royal et Trust Général du Canada *Appelants*;

et

Le procureur général de Terre-Neuve *Intimé*;

et

Le procureur général du Canada, le procureur général de la Colombie-Britannique, le procureur général de la Saskatchewan et le procureur général du Manitoba *Intervenants*.

N° du greffe: 17064.

1982: 28, 29, 30 septembre, 1^{er} octobre; 1984: 3 mai.

Présents: Le juge en chef Laskin * et les juges Ritchie, Dickson, Beetz, Estey, McIntyre, Chouinard, Lamer et Wilson.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE TERRE-NEUVE

Droit constitutionnel — Validité d'une loi provinciale — Loi prévoyant la rétrocession à la province de la propriété et du contrôle de certaines eaux situées dans la province — Expropriation des biens d'une compagnie — La Loi porte-t-elle atteinte au statut et aux pouvoirs essentiels d'une compagnie à charte fédérale? — La Loi empiète-t-elle sur des droits civils à l'extérieur de la province? — The Upper Churchill Water Rights Reversion Act, 1980 (T.-N.), chap. 40.

Preuve — Droit constitutionnel — Validité d'une loi — Recevabilité d'éléments de preuve extrinsèques.

Churchill Falls (Labrador) Corp., une compagnie à charte fédérale, a aménagé les ressources hydro-électriques des chutes Churchill en vertu d'un bail législatif consenti par Terre-Neuve et prévu dans *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease)*

* Le Juge en chef n'a pas pris part au jugement.

1969, the company signed a contract (the Power Contract) with Hydro-Quebec whereby it agreed to supply and Hydro-Quebec agreed to purchase virtually all of the hydro-electric power produced at Churchill Falls for a term of 65 years. Delivery of power to Quebec began in 1971 and the whole development was completed by 1976. Since 1974, however, Newfoundland attempted unsuccessfully to recall more power than was provided for in the Power Contract. In 1980, the Newfoundland Legislature enacted *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act* providing for the reversion to the province, free and clear of all encumbrances and claims, of the rights to the use of the waters and the water power rights described in the statutory lease. The Act also provided for the repeal of *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease) Act, 1961*, including the statutory lease, and for the expropriation of the company's fixed assets used in the generation of electric power. The Act limited compensation to creditors and shareholders. Newfoundland referred the matter to the Court of Appeal which held the Act *intra vires* of the Newfoundland Legislature.

Held: The appeal should be allowed.

In constitutional cases, extrinsic evidence may be considered to ascertain not only the operation and effect of the impugned legislation but also its true object and purpose as well. Here, *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act* is colourable legislation aimed at the Power Contract. The extrinsic evidence, held admissible, showed that the pith and substance of the Act is to interfere with the right of Hydro-Quebec under the Power Contract to receive an agreed amount of power at an agreed price. This right to the delivery in Quebec of Churchill Falls power is situated outside the Province of Newfoundland and is beyond the territorial competence of the Newfoundland Legislature.

Reference re Residential Tenancies Act, 1979, [1981] 1 S.C.R. 714; *Reference re Anti-Inflation Act*, [1976] 2 S.C.R. 373, applied; *B.C. Power Corporation v. Attorney General of British Columbia* (1963), 44 W.W.R. 65, disapproved; *Royal Bank of Canada v. The King*, [1913] A.C. 283; *Ladore v. Bennett*, [1939] A.C. 468; *Ottawa Valley Power Co. v. Hydro-Electric Power Commission*, [1937] O.R. 265; *Beauharnois Light, Heat and Power Co. v. Hydro-Electric Power Commission of Ontario*, [1937] O.R. 796; *Credit-Foncier Franco-Canadien v. Ross*, [1937] 3 D.L.R. 365; *John Deere Plow Co. v. Wharton*, [1915] A.C. 330; *Great West Saddlery Co. v. The King*, [1921] 2 A.C. 91; *Attorney-*

Act, 1961. En 1969, la compagnie a signé avec Hydro-Québec un contrat (le contrat d'énergie) aux termes duquel elle convenait de fournir, et Hydro-Québec d'acquérir, pratiquement toute l'énergie hydro-électrique produite aux chutes Churchill pendant une période de 65 ans. La livraison d'énergie au Québec a commencé en 1971 et tous les travaux d'aménagement ont été terminés en 1976. Depuis 1974, Terre-Neuve a cependant vainement tenté de récupérer plus d'énergie que ne le prévoit le contrat d'énergie. En 1980, la législature de Terre-Neuve a adopté *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act* qui prévoit la rétrocession à la province, libres et quittes de toutes charges et réclamations, des droits d'utiliser les eaux et des droits relatifs à l'énergie hydro-électrique décrits dans le bail législatif. La Loi prévoit aussi l'abrogation de *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease) Act, 1961*, y compris le bail législatif, et l'expropriation de l'actif immobilisé servant à la production d'énergie électrique. La Loi limite l'indemnisation aux créanciers et aux actionnaires. Terre-Neuve a soumis l'affaire à la Cour d'appel qui a conclu que la Loi relevait de la compétence de la législature de Terre-Neuve.

Arrêt: Le pourvoi est accueilli.

Dans les affaires constitutionnelles, on peut tenir compte d'éléments de preuve extrinsèques pour vérifier non seulement l'application et la portée de la loi contestée, mais aussi son objet véritable. En l'espèce, *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act* est de la législation déguisée qui vise le contrat d'énergie. Les éléments de preuve extrinsèques jugés recevables démontrent que, de par son caractère véritable, la Loi porte atteinte au droit d'Hydro-Québec, en vertu du contrat d'énergie, de recevoir une quantité d'électricité convenue à un prix convenu. Ce droit à la livraison au Québec de l'électricité produite aux chutes Churchill est situé à l'extérieur de la province de Terre-Neuve et en dehors de la compétence territoriale de la législature de Terre-Neuve.

Jurisprudence: arrêts suivis: *Re Loi de 1979 sur la location résidentielle*, [1981] 1 R.C.S. 714; *Renvoi relatif à la Loi anti-inflation*, [1976] 2 R.C.S. 373; arrêt critiqué: *B.C. Power Corporation v. Attorney General of British Columbia* (1963), 44 W.W.R. 65; arrêts mentionnés: *Royal Bank of Canada v. The King*, [1913] A.C. 283; *Ladore v. Bennett*, [1939] A.C. 468; *Ottawa Valley Power Co. v. Hydro-Electric Power Commission*, [1937] O.R. 265; *Beauharnois Light, Heat and Power Co. v. Hydro-Electric Power Commission of Ontario*, [1937] O.R. 796; *Crédit-Foncier Franco-Canadien v. Ross*, [1937] 3 D.L.R. 365; *John Deere Plow Co. v. Wharton*, [1915] A.C. 330; *Great West*

General for Manitoba v. Attorney-General for Canada (the *Manitoba Securities* case), [1929] A.C. 260; *Lymburn v. Mayland*, [1932] A.C. 318; *Morgan v. Attorney General of Prince Edward Island*, [1976] 2 S.C.R. 349; *Canadian Indemnity Co. v. Attorney-General of British Columbia*, [1977] 2 S.C.R. 504; *Walter v. Attorney General of Alberta*, [1969] S.C.R. 383; *R. v. Arcadia Coal Co.*, [1932] 1 W.W.R. 771; *Abitibi Power and Paper Co. v. Montreal Trust Co.*, [1943] A.C. 536; *Day v. Victoria*, [1938] 4 D.L.R. 345; *Central Canada Potash Co. v. Government of Saskatchewan*, [1979] 1 S.C.R. 42, referred to.

APPEAL from a judgment of the Newfoundland Court of Appeal (1982), 134 D.L.R. (3d) 288, 36 Nfld. & P.E.I.R. 273, 101 A.P.R. 273, in the matter of a reference concerning the constitutional validity of *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*. Appeal allowed.

John Sopinka, Q.C., and *Kathryn I. Chalmers*, for the appellant Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited.

T. G. Heintzman, Q.C., *Jean-Paul Cardinal, Q.C.*, *Michel Jetté*, and *David I. Hamer*, for the appellant Hydro-Quebec.

Jean-K. Samson, *Henri Brun* and *Odette Laverdière*, for the appellant the Attorney General of Quebec.

Clyde K. Wells, Q.C., and *Robert O'Brien, Q.C.*, for the appellant Royal Trust Co.

Robert Wells, Q.C., and *Randell Earle*, for the appellant General Trust of Canada.

Leonard A. Martin, Q.C., *O. Noel Clarke*, *Edward Hearn* and *David Orsborn*, for the respondent.

T. B. Smith, Q.C., and *P. K. Doody*, for the intervener the Attorney General of Canada.

E. R. A. Edwards, for the intervener the Attorney General of British Columbia.

James C. MacPherson and *George V. Peacock*, for the intervener the Attorney General for Saskatchewan.

Brian F. Squair, for the intervener the Attorney General of Manitoba.

Saddlery Co. v. The King, [1921] 2 A.C. 91; *Attorney-General for Manitoba v. Attorney-General for Canada* (l'arrêt *Manitoba Securities*), [1929] A.C. 260; *Lymburn v. Mayland*, [1932] A.C. 318; *Morgan c. Procureur général de l'Île-du-Prince-Édouard*, [1976] 2 R.C.S. 349; *Canadian Indemnity Co. c. Procureur général de la Colombie-Britannique*, [1977] 2 R.C.S. 504; *Walter v. Attorney General of Alberta*, [1969] R.C.S. 383; *R. v. Arcadia Coal Co.*, [1932] 1 W.W.R. 771; *Abitibi Power and Paper Co. v. Montreal Trust Co.*, [1943] A.C. 536; *Day v. Victoria*, [1938] 4 D.L.R. 345; *Central Canada Potash Co. c. Gouvernement de la Saskatchewan*, [1979] 1 R.C.S. 42.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve (1982), 134 D.L.R. (3d) 288, 36 Nfld. & P.E.I.R. 273, 101 A.P.R. 273, relativement à un renvoi sur la constitutionnalité de *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*. Pourvoi accueilli.

John Sopinka, c.r., et *Kathryn I. Chalmers*, pour l'appelante Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited.

T. G. Heintzman, c.r., *Jean-Paul Cardinal, c.r.*, *Michel Jetté*, et *David I. Hamer*, pour l'appelante Hydro-Québec.

Jean-K. Samson, *Henri Brun* et *Odette Laverdière*, pour l'appelant le procureur général du Québec.

Clyde K. Wells, c.r., et *Robert O'Brien, c.r.*, pour l'appelante Compagnie Trust Royal.

Robert Wells, c.r., et *Randell Earle*, pour l'appelante Trust Général du Canada.

Leonard A. Martin, c.r., *O. Noel Clarke*, *Edward Hearn* et *David Orsborn*, pour l'intimé.

T. B. Smith, c.r., et *P. K. Doody*, pour l'intervenant le procureur général du Canada.

E. R. A. Edwards, pour l'intervenant le procureur général de la Colombie-Britannique.

James C. MacPherson et *George V. Peacock*, pour l'intervenant le procureur général de la Saskatchewan.

Brian F. Squair, pour l'intervenant le procureur général du Manitoba.

The judgment of the Court was delivered by

MCINTYRE J.—This appeal from a judgment of the Court of Appeal of Newfoundland arises from a reference made by the Lieutenant Governor in Council of Newfoundland to that Court by Order in Council, dated February 10, 1981, pursuant to s. 6(1) of *The Judicature Act*, R.S.N. 1970, c. 187. It concerns the constitutional validity of *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, 1980 (Nfld.), c. 40, hereinafter referred to as the *Reversion Act*. Nine questions were referred to the Court of Appeal and by order of this Court, dated May 6, 1982, the same questions were argued before us. The *Reversion Act* has not yet been proclaimed but by agreement of all parties the appeal was argued on the basis that it was in force. The nine questions are set out below:

1. Is section 4 of the Reversion Act ultra vires the Legislature in whole or in part, and if so, in what particular or particulars and to what extent?
2. Insofar as section 4 of the Reversion Act is intra vires the Legislature to what extent does it:
 - a) repeal The Churchill Falls Labrador Corporation (Lease) Act, 1961;
 - b) repeal the Statutory Lease as defined in section 2(d) of the Reversion Act;
 - c) determine the Statutory Lease as defined in section 2(d) of the Reversion Act as contemplated by clause 6(a) of Part II of the Statutory Lease;
 - d) cause the determination of the leases, described in paragraph 9 of the Statement of Facts attached hereto as Appendix II ('the said Leases'), of Crown Lands authorized and issued pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease by virtue of the provisions of clause 7(2) of Part III of the Statutory Lease and the termination clauses contained in the said Leases or either or both of such clauses;
 - e) cause to be vested in Her Majesty in right of Newfoundland the improvements made by the lessee on the Crown Lands described in the said Leases and leased pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease by virtue of clause 6(a) of Part II of the Statutory Lease or by virtue of the nature of the said

Version française du jugement de la Cour rendu par

LE JUGE MCINTYRE—Le présent pourvoi à l'encontre d'un arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve découle d'un renvoi que le lieutenant-gouverneur en conseil de Terre-Neuve a adressé à cette cour par décret en date du 10 février 1981, conformément au par. 6(1) de *The Judicature Act*, R.S.N. 1970, chap. 187. Il porte sur la constitutionnalité de *The Upper Churchill Water Rights Reversion Act*, 1980 (T.-N.), chap. 40, ci-après appelée la *Reversion Act*. Neuf questions ont été soumises à la Cour d'appel et, en vertu de l'ordonnance de cette Cour rendue le 6 mai 1982, les mêmes questions ont été débattues devant nous. La *Reversion Act* n'est pas encore entrée en vigueur par proclamation, mais avec le consentement de toutes les parties, le pourvoi a été entendu en tenant pour acquis qu'elle était en vigueur. Les neuf questions sont les suivantes:

1. L'article 4 de la Reversion Act est-il ultra vires des pouvoirs de la Législature en totalité ou en partie et, dans l'affirmative, sous quel aspect ou sous quels aspects et dans quelle mesure?
2. Pour autant que l'article 4 de la Reversion Act est intra vires des pouvoirs de la Législature, dans quelle mesure:
 - a) abroge-t-il The Churchill Falls Labrador Corporation (Lease) Act, 1961?
 - b) abroge-t-il le bail législatif défini à l'alinéa 2d) de la Reversion Act?
 - c) résilie-t-il le bail législatif défini à l'alinéa 2d) de la Reversion Act et selon ce que prévoit la clause 6a) de la partie II du bail législatif?
 - d) emporte-t-il résiliation des baux décrits au paragraphe 9 de l'exposé des faits joint aux présentes comme annexe II («lesdits baux») visant des terres de Sa Majesté, autorisés et délivrés en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif en conformité avec les dispositions de la clause 7(2) de la partie III du bail législatif et des clauses de résiliation inscrites auxdits baux, pour l'une ou l'autre cause ou pour les deux à la fois?
 - e) a-t-il pour effet de transférer à Sa Majesté du chef de la province de Terre-Neuve les améliorations apportées par le locataire aux terres de Sa Majesté désignées dans lesdits baux et données à bail en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif, en conformité avec les dispositions de la clause 6a) de la partie II du bail législatif ou en raison de la nature

Leases themselves or either or both of them.

3. Is section 5(1) of the Reversion Act ultra vires the Legislature in whole or in part, and if so, in what particular or particulars and to what extent?

4. Insofar as section 5(1) of the Reversion Act is intra vires the Legislature to what extent does it:

- a) determine the Statutory Lease as defined in section 2(d) of the Reversion Act;
- b) cause the determination of the said Leases of Crown Lands authorized and issued pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease by virtue of the provisions of clause 7(2) of Part III of the Statutory Lease and the termination clauses contained in the said Leases or either or both of such clauses;
- c) cause to be vested in Her Majesty in right of Newfoundland the improvements made by the lessee on the Crown Lands described in the said Leases and leased pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease by virtue of clause 6(a) of Part II of the Statutory Lease or by virtue of the nature of the said Leases themselves or either or both of them.

5. Is section 7(1) of the Reversion Act ultra vires the Legislature in whole or in part, and if so, in what particular or particulars and to what extent?

6. Insofar as section 7(1) of the Reversion Act is intra vires the Legislature to what extent does it:

- a) determine the said Leases of Crown Lands authorized and issued pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease;
- b) cause to be vested in Her Majesty in right of Newfoundland the improvements made by the lessee on the Crown Lands described in the said Leases and leased pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Lease by virtue of clause 6(a) of Part II of the Statutory Lease or by virtue of the nature of the said Leases themselves or either or both of them.

7. Is section 8 of the Reversion Act ultra vires the Legislature in whole or in part and if so, in what particular or particulars and to what extent?

desdits baux eux-mêmes, pour l'une ou l'autre cause ou pour les deux à la fois?

3. Le paragraphe 5(1) de la Reversion Act est-il ultra vires des pouvoirs de la Législature en totalité ou en partie et, dans l'affirmative, sous quel aspect ou sous quels aspects et dans quelle mesure?

4. Pour autant que le paragraphe 5(1) de la Reversion Act est intra vires des pouvoirs de la Législature, dans quelle mesure:

- a) résilie-t-il le bail législatif défini à l'alinéa 2d) de la Reversion Act?
- b) emporte-t-il résiliation desdits baux visant des terres de Sa Majesté, autorisés et délivrés en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif, en conformité avec les dispositions de la clause 7(2) de la partie III du bail législatif et des clauses de résiliation inscrites auxdits baux, pour l'une ou l'autre cause ou pour les deux à la fois?
- c) a-t-il pour effet de transférer à Sa Majesté du chef de la province de Terre-Neuve les améliorations apportées par le locataire aux terres de Sa Majesté désignées dans lesdits baux et données à bail en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif, en conformité avec les dispositions de la clause 6a) de la partie II du bail législatif ou en raison de la nature desdits baux eux-mêmes, pour l'une ou l'autre cause ou pour les deux à la fois?

5. Le paragraphe 7(1) de la Reversion Act est-il ultra vires des pouvoirs de la Législature en totalité ou en partie et, dans l'affirmative, sous quel aspect ou sous quels aspects et dans quelle mesure?

6. Pour autant que le paragraphe 7(1) de la Reversion Act est intra vires des pouvoirs de la Législature, dans quelle mesure:

- a) résilie-t-il lesdits baux visant des terres de Sa Majesté, autorisés et délivrés en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif?
- b) a-t-il pour effet de transférer à Sa Majesté du chef de la province de Terre-Neuve les améliorations apportées par le locataire aux terres de Sa Majesté désignées dans lesdits baux et données à bail en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif, en conformité avec les dispositions de la clause 6a) de la partie II du bail législatif ou en raison de la nature desdits baux eux-mêmes, pour l'une ou l'autre cause ou pour les deux à la fois?

7. L'article 8 de la Reversion Act est-il ultra vires des pouvoirs de la Législature en totalité ou en partie et, dans l'affirmative, sous quel aspect ou sous quels aspects et dans quelle mesure?

8. Insofar as section 8 of the Reversion Act is intra vires the Legislature to what extent does it:

a) vest in Her Majesty in right of Newfoundland the hydro-electric works (as defined in section 2(c) of the Reversion Act) attached to the lands held under the said Leases authorized and issued pursuant to clause 7 of Part III of the Statutory Leases?

9. Is the Reversion Act ultra vires the Legislature in whole or in part and, if so, in what particular or particulars and to what extent?

I

The vast hydro-electric potential of the waters of Labrador has long been recognized. It is, however, only recently that steps towards its exploitation have been taken. In 1958 a company named Hamilton Falls Power Corporation was incorporated by federal letters patent with the following objects:

1. To produce or otherwise acquire and to transmit and sell electricity.
2. To harness or otherwise make use of water for the purpose of producing hydro-electric and hydraulic power and for any other purpose.

In the same year the new company acquired an option from Her Majesty the Queen in Right of the Province of Newfoundland, at that time the owner of all water rights in Labrador, to develop the water resources of the Hamilton River in Labrador. In 1960 the company exercised its option and obligated itself to develop the hydro-electric resources of the Hamilton River. The river was renamed the Churchill River and in 1965 the company name was changed to Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (hereinafter referred to as CFLCo). The option having been exercised, the Legislature of Newfoundland on March 13, 1961 enacted what is now *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease) Act, 1961* (Nfld.), c. 51. This Act was amended in 1963-64, 1966-67, 1968, 1969, and 1970 and the Act, together with its amendments, will be referred to as the *Lease Act*. The *Lease Act* authorized the Lieutenant Governor in Council to execute and deliver a lease to CFLCo, the terms of

8. Pour autant que l'article 8 de la Reversion Act est intra vires des pouvoirs de la Législature, dans quelle mesure:

a) transfère-t-il à Sa Majesté du chef de la province de Terre-Neuve les ouvrages hydro-électriques (définis à l'alinéa 2c) de la Reversion Act) fixés aux terres détenues en vertu desdits baux autorisés et délivrés en vertu de la clause 7 de la partie III du bail législatif?

9. La Reversion Act est-elle ultra vires des pouvoirs de la Législature en totalité ou en partie et, dans l'affirmative, sous quel aspect ou sous quels aspects et dans quelle mesure?

I

On connaissait depuis fort longtemps l'immense potentiel hydro-électrique des cours d'eau du Labrador. Ce n'est toutefois que récemment qu'on a entrepris d'exploiter ces ressources. En 1958, une compagnie appelée Hamilton Falls Power Corporation a été constituée par lettres patentes fédérales, dont les objets étaient les suivants:

[TRADUCTION]

1. Procurer de l'énergie électrique par production ou autrement, la transporter et la vendre.
2. Harnacher ou autrement utiliser les cours d'eau dans le but de produire de l'énergie hydro-électrique et hydraulique et pour toute autre fin.

Au cours de la même année, la nouvelle compagnie a acquis de Sa Majesté la Reine du chef de la province de Terre-Neuve qui était à l'époque propriétaire de tous les droits sur les eaux du Labrador, le droit de mettre en valeur les ressources hydrauliques du fleuve Hamilton, au Labrador. En 1960, la compagnie a exercé le droit ainsi acquis et s'est engagée à mettre en valeur les ressources hydrauliques du fleuve Hamilton. Le nom du fleuve a été changé pour celui de fleuve Churchill et, en 1965, le nom de la compagnie est devenu Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (ci-après appelée CFLCo). Par suite de l'exercice de ce droit, la législature de Terre-Neuve a adopté, le 13 mars 1961, la loi maintenant connue sous le nom de *The Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited (Lease) Act, 1961* (T.-N.), chap. 51. Cette loi a été modifiée en 1963-64, 1966-67, 1968, 1969 et 1970. La Loi et ses modifications seront ci-après appelées la *Lease Act*. La *Lease Act* permet au lieutenant-gouverneur en conseil de

priated works and undertakings are situate wholly within the territorial limits of the Province of Newfoundland, that there is no superseding federal legislation, and that the Act does not purport to regulate the transmission line and its connection at the Quebec-Labrador boundary.

The Court of Appeal therefore concluded that the *Reversion Act* is wholly *intra vires* of the Newfoundland Legislature and it answered in the affirmative questions 1, 3, 5, 7, and 9 of the Reference. The court declined to answer the remaining Reference questions. The main reason for doing so is summarized in the following passage from the court's judgment:

It is undesirable for the Court to answer in the abstract questions that may involve consideration of debatable fact and which may affect the rights of persons not represented before it.

V

As noted earlier, the case before us was argued on the basis of the constitutional validity of the *Reversion Act* as a whole, rather than section by section as suggested by the Reference questions. I propose to deal with the issues in the same way. Before dealing with the arguments raised by the appellants regarding the division of legislative powers, it is convenient to deal with the argument of counsel for the Attorney General of Newfoundland that the *Reversion Act* merely repeals provincial legislation and legislative rights and that, therefore, no constitutional issue arises. In my view, this argument was dealt with adequately in the Court of Appeal and I have already quoted the words employed by Morgan J.A. on that point. It is evident that the *Reversion Act* does much more than simply repeal the *Lease Act* and it, therefore, raises the constitutional questions referred to by Morgan J.A.

VI

On the hearing before the Court of Appeal Hydro-Quebec tendered as evidence the affidavit of one of its senior counsel, André E. Gadbois,—it

en raison de l'ingérence dans une entreprise ou un ouvrage de nature interprovinciale. Le juge Morgan a souligné que les travaux et entreprises expropriés se trouvent entièrement dans les limites territoriales de la province de Terre-Neuve, qu'il n'y a pas de loi fédérale ayant préséance et que la Loi n'a pas pour objet de régler la ligne de transmission et son raccordement à la frontière qui sépare le Québec du Labrador.

La Cour d'appel a donc conclu que la *Reversion Act* relève entièrement de la compétence de la législature de Terre-Neuve et elle a répondu par l'affirmative aux questions 1, 3, 5, 7 et 9 du renvoi. La Cour d'appel a refusé de répondre aux autres questions posées. Son motif principal de ne pas y répondre est résumé dans l'extrait suivant de ses motifs de jugement:

[TRADUCTION] Il n'est pas souhaitable que la cour réponde dans l'abstrait à des questions qui peuvent comporter l'étude de faits discutables et qui peuvent avoir une incidence sur les droits de personnes qui ne sont pas représentées devant elle.

V

Comme je l'ai déjà souligné, l'affaire a été débattue devant nous en fonction de la constitutionnalité de la *Reversion Act* dans son ensemble plutôt qu'article par article comme le proposent les questions du renvoi. J'ai l'intention de traiter les questions en litige de la même façon. Avant d'aborder les arguments soulevés par les appelants au sujet du partage des compétences législatives, il y a lieu de traiter l'argument de l'avocat du procureur général de Terre-Neuve selon lequel la *Reversion Act* ne fait qu'abroger une loi provinciale et des droits accordés par voie législative et, par conséquent, aucune question constitutionnelle n'est soulevée. À mon sens, la Cour d'appel a bien répondu à cet argument et j'ai déjà cité les paroles du juge Morgan à ce sujet. Il est clair que la *Reversion Act* fait plus que simplement abroger la *Lease Act* et qu'elle soulève ainsi les questions constitutionnelles mentionnées par le juge Morgan.

VI

À l'audience en Cour d'appel, Hydro-Québec a soumis en preuve la déclaration sous serment de l'un de ses avocats principaux, M^e André E.

appraisal of the constitutionality of social and economic programmes with sympathy and regard for the serious consequences of holding them *ultra vires*. Yet, if the appraisal results in a clash with the Constitution, it is the latter which must govern. That is the situation here.

It is also the situation in the present case, and it follows that the *Reversion Act* is *ultra vires*.

IX

In view of the conclusion I have reached on the issue of extra-provincial civil rights, I do not consider it necessary to deal with the other arguments advanced by the appellants regarding the regulation of interprovincial trade and commerce and interference with an interprovincial work or undertaking.

X

In conclusion, having found that the pith and substance of the *Reversion Act* is to interfere with the rights of Hydro-Quebec outside the territorial jurisdiction of Newfoundland, it is my opinion that the Act, taken as a whole, is *ultra vires* of the Legislature of Newfoundland. Question 9 of the Reference must be answered accordingly. It therefore becomes unnecessary to answer the other eight questions.

I would allow the appeal. The appellants, Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited, Hydro-Quebec, Royal Trust Co. and General Trust of Canada, are entitled to their costs throughout. There will be no costs by or to the Attorneys General.

Appeal allowed with costs.

Solicitor for the appellant Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited: John Sopinka, Toronto.

Solicitors for the appellant Hydro-Quebec: Geoffrion, Prud'homme, Montréal.

Solicitors for the appellant the Attorney General of Quebec: Henri Brun, Jean-K. Samson et Odette Laverdière, Ste-Foy.

particulièrement cette Cour, abordent la tâche de déterminer la constitutionnalité des programmes sociaux et économiques avec compréhension et en étant pleinement conscients des graves conséquences de les déclarer *ultra vires*. Mais si après examen il est jugé qu'ils vont à l'encontre de la Constitution, c'est cette dernière qui doit l'emporter. C'est le cas en l'espèce.

C'est également le cas dans la présente espèce et il s'ensuit que la *Reversion Act* est *ultra vires*.

IX

Étant donné mes conclusions sur la question des droits civils extra-provinciaux, j'estime qu'il n'est pas nécessaire d'examiner les autres arguments des appelants concernant la réglementation du trafic et du commerce interprovinciaux et l'ingérence dans des travaux ou une entreprise de nature interprovinciale.

X

En conclusion, après avoir constaté que, de par son caractère véritable, la *Reversion Act* porte atteinte aux droits d'Hydro-Québec situés hors de la compétence territoriale de Terre-Neuve, je suis d'avis que la Loi, dans sa totalité, est *ultra vires* de la législature de Terre-Neuve. Il y a donc lieu de répondre en conséquence à la question 9 du renvoi. Il devient donc inutile de répondre aux huit autres questions.

Je suis d'avis d'accueillir le pourvoi. Les appelants, Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited, Hydro-Québec, Compagnie Trust Royal et Trust Général du Canada, ont droit à leurs dépens dans toutes les cours. Il n'y aura pas d'adjudication de dépens en faveur ou à l'encontre des procureurs généraux.

Pourvoi accueilli avec dépens.

Procureur de l'appelante Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited: John Sopinka, Toronto.

Procureurs de l'appelante Hydro-Québec: Geoffrion, Prud'homme, Montréal.

Procureurs de l'appelant le procureur général du Québec: Henri Brun, Jean-K. Samson et Odette Laverdière, Ste-Foy.